

淡江大學 99 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	日語修辭學	授課 教師	富田哲 Tomita Akira
	JAPANESE RHETORIC		
開課系級	日文四 C	開課 資料	必修 上學期 2學分
	TFJXB4C		
學系(門)教育目標			
<p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>			
學生基本能力			
<ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備理解日語廣播媒體資訊的基礎能力（含具備利用電腦收集、處理及應用資訊的能力）。</li> <li>B. 具備日語口語表達的基礎能力。</li> <li>C. 具備閱讀日語報章雜誌的基礎能力。</li> <li>D. 具備日文作文及日文書信的基礎能力（含日文商業文書）。</li> <li>E. 具備中日口、筆譯的基礎能力。</li> <li>F. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。</li> <li>G. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。</li> <li>H. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養（含異文化理解）。</li> <li>I. 訓練思考判斷的能力。</li> </ol>			
課程簡介	<p>這個課程中將使用多種具體例；例如，電視廣告、報紙記事、小說、歌詞、電影。在不同的媒體、脈絡上，出現什麼樣的修辭呢？有沒有其他的說法？期待通過這樣的討論，你們能夠更適合、有效地使用日文修辭，亦對修辭的「政治性」更敏感。</p> <p>這個課程重視的並不是背句子或修辭。雖然有時候可能需「背」，但你們用各種修辭如何表達自己的感性、主張，這才是重要的事。期中、期末考時也會以這個原則為出題。</p>		

	<p>The aim of this course is that students are able to express what s/he feels or believes effectively, with appropriate rhetoric in Japanese. Both mid-term and final exams are to be prepared according to the aim.</p> <p>Various examples of rhetoric will be given in the class, including from TV ads., articles, novels, poems and films. Students are expected to make analysis how they are used in various media and contexts and also, be sensitive to 'ideology' embedded in the rhetoric.</p>
--	--

本課程教學目標與目標層級、學生基本能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「學生基本能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「學生基本能力」。單項教學目標若對應「學生基本能力」有多項時，則可填列多項「學生基本能力」(例如：「學生基本能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	學生基本能力
1	培養學生書寫正確日文文章所需之整體技能，學習敬語、擬音擬態語、諺語慣用句等日語特色，並增進日文表達之修辭技巧。	To raise competence of Japanese writing with improving technique of rhetoric.	C4	CDFGHI

教學目標之教學策略與評量方法

序號	教學目標	教學策略	評量方法
1	培養學生書寫正確日文文章所需之整體技能，學習敬語、擬音擬態語、諺語慣用句等日語特色，並增進日文表達之修辭技巧。	課堂講授	出席率、期中考、期末考

授課進度表

週次	日期	內容 (Subject/Topics)	備註
1	09/13	授業內容の説明。修辭とは何か。	
2	09/20	修辭とは何か。	
3	09/27	修辭とは何か。	
4	10/04	直喩 / 隱喩	

5	10/11	直喻 / 隱喻	
6	10/18	直喻 / 隱喻	
7	10/25	提喻 / 換喻	
8	11/01	提喻 / 換喻	
9	11/08	提喻 / 換喻	
10	11/15	期中考試週	
11	11/22	活喻	
12	11/29	張喻(誇張)	
13	12/06	引喻(引用)	
14	12/13	引喻(引用)	
15	12/20	諷喻	
16	12/27	性(ジェンダー)と日本語	
17	01/03	性(ジェンダー)と日本語	
18	01/10	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教材課本		陳伯陶『日本語と修辭』大新書店、2003年	
參考書籍		在授課中介紹。	
批改作業 篇數		篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)	
學期成績 計算方式		◆平時考成績：15.0 %    ◆期中考成績：35.0 %    ◆期末考成績：35.0 % ◆作業成績： 15.0 % ◆其他〈 〉：        %	

備考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址：<a href="http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/">http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/</a>〉教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p><b>※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。</b></p>
----	---